

গৃহ সচিব শ্ৰীবিজয় সিং আৰু অন্যএজন

-বনাম-

মিতুনলাল হিন্দোলিয়া

নৱেম্বৰ ১, ১৯৯৬

[ন্যায়াধীশ কে. ৰামস্বামী আৰু ন্যায়াধীশ জি. বি. পাটানায়ক]

সেৱা আইনঃ

জন্মৰ তাৰিখ- সংশোধন- কৰ্মচাৰীৰ আবেদন- ন্যায়াধিকৰণে নিয়োগকৰ্তাক
কৰ্মচাৰীৰ প্ৰতিনিধিত্ব বিবেচনা কৰিবলৈ দিয়া নিৰ্দেশ- প্ৰতিনিধিত্ব নাকচ- উপস্থাপন
কৰে যে, প্ৰতিনিধিত্ব যথাযথভাৱে বিবেচনা আৰু নাকচ কৰা হৈছিল- ন্যায়াধিকৰণৰ
আদেশ ইচ্ছাকৃতভাৱে অমান্য কৰা হোৱা নাছিল- ন্যায়াধিকৰণে গোচৰ নতুনকৈ
বিবেচনা কৰিবলৈ অধিক আদেশ জাৰি কৰা উচিত নাছিল।

দেৱানী আপীলীয় ক্ষেত্ৰাধিকাৰ-দেৱানী নং ১৮৯২০-১৯৯৬।

১৯৯৪চনৰ মধ্যপ্ৰদেশ প্ৰশাসনিক ন্যায়াধিকৰণ, ইন্দোৰৰ এম.এ.নং৯৯-ত
১.৯.৯৫তাৰিখৰ বিচাৰ আৰু আদেশ পৰা।

আবেদনকাৰীৰ পক্ষত প্ৰশান্ত কুমাৰ আৰু এছ. কে. অগ্নিহোত্ৰী।

উত্তৰদাতাৰ পক্ষত ড. আই. বি. গৌৰ।

আদালতৰ নিম্নলিখিত আদেশ প্ৰদান কৰা হৈছিলঃ

বিলম্ব ক্ষমা কৰা হৈছে।

অনুমতি দিয়া হৈছে।

মধ্যপ্ৰদেশ প্ৰশাসনিক ন্যায়াধিকাৰণ ইন্দ্ৰাৰ ১৯৯৪চনৰ ৯৯নং বিবিধ আবেদনৰ ১৯৯৫চনৰ ১আগষ্ট তাৰিখৰ কনটেম্পট প্ৰচিডিং(অৱমাননা পদক্ষেপ)ৰ আদেশৰ পৰা বিশেষ অনুমতিৰ দ্বাৰা এই আবেদনৰ উত্থাপন হয়।

স্বীকাৰ কৰা স্থিতিটো হ'ল এইয়ে যে, উত্তৰদাতাক ১৯৬০চনৰ ১জানুৱাৰীত আৰক্ষী বিভাগত উপ-পৰিদৰ্শক হিচাপে নিযুক্তি দিয়া হৈছিল আৰু হাইস্কুলৰ প্ৰমাণপত্ৰত তেওঁৰ জন্মৰ তাৰিখ আছিল- ১৯৩৪চনৰ ৫আগষ্ট। ১৯৯২চনত তেওঁৰ জন্ম তাৰিখ সংশোধনৰ বাবে ন্যায়াধিকাৰণত জন্ম তাৰিখ ১৬জুলাই, ১৯৩৮বুলি আবেদন দাখিল কৰিছিল। ন্যায়াধিকাৰণে ১৯৯৪চনৰ ২৫ফেব্ৰুৱাৰী তাৰিখৰ আদেশৰ জৰিয়তে উত্তৰদাতাৰ প্ৰতিনিধিত্ব বিবেচনা কৰাৰ আদেশৰ সৈতে আবেদনখন নিষ্পত্তি কৰিছিল। উক্ত প্ৰতিনিধিত্ব ১৯৯৪চনৰ ২৩মে তাৰিখত কাৰ্য্যকলাপৰ দ্বাৰা বিবেচনা আৰু নাকচ কৰা হৈছিল। ফলস্বৰূপে, উত্তৰদাতাই আদালত অৱমাননা আইনৰ ধাৰা ১২-ৰ অধীনত আবেদনকাৰীসকলৰ বিৰুদ্ধে কাৰ্য্যকলাপ আৰম্ভ কৰিবলৈ অনুৰোধ কৰি আবেদনকাৰীসকলে ইচ্ছাকৃতভাৱে আৰু ইচ্ছাকৃতভাৱে ন্যায়াধিকাৰণৰ নিৰ্দেশ অমান্য কৰিছে বুলি দাবী কৰি আদালত অৱমাননাৰ আবেদন দাখিল কৰিছিল। বিতৰ্কিত আদেশটোত ন্যায়াধিকাৰণে ৰায় দিছে যে, বিবাদীজনে ইচ্ছাকৃতভাৱে আদালতৰ আদেশ অমান্য মীমাংসা নাই কাৰণ, গোচৰটো নতুনকৈ বিবেচনাৰ আদেশ, আৰক্ষী নিৰ্দেশক প্ৰধানে বিষয়টোৰ ওপৰত নিজৰ মনযোগ নিদিয়াৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত আৰু, সেয়েহে, বিতৰ্কিত আদেশ জাৰি কৰা হৈছিল। উত্থাপিত প্ৰশ্নটো হ'ল- ন্যায়াধিকাৰণৰ নিৰ্দেশনা প্ৰদান কৰাৰ ক্ষেত্ৰত অধিকাৰ আছিলনে? এইকথা স্পষ্টয়ে, সহকাৰী আৰক্ষী মহাপৰিদৰ্শক বিষয়াজনেই প্ৰশাসনিক বিষয়া, যিজনে সহযোগিতা কৰে প্ৰশাসকক অৰ্থাৎ আৰক্ষী নিৰ্দেশক প্ৰধানক সহায় কৰে। তেওঁ টোকা লিখিছিল আৰু এই কথা বিবেচনা কৰাৰ পিছত আৰক্ষী নিৰ্দেশক প্ৰধানগৰাকীয়ে 'উত্তৰদাতাক অৱগত কৰক' বুলি এটা টোকা দিছিল। স্পষ্টভাৱে, বিবেচনাৰ পিছত গোচৰত তেওঁ উত্তৰদাতাৰ দাবীত একমত নাছিল আৰু তেওঁৰ অধীনস্থ, সহকাৰী মহাপৰিদৰ্শক আৰক্ষীয়ে জমা

দিয়া প্ৰতিবেদন গ্ৰহণ কৰিছিল। সেয়েহে, এইটো এনে এক গোচৰ হ'ব য'ত ন্যায়াধিকৰণে দিয়া নিৰ্দেশনা অনুসৰি উত্তৰদাতাৰ প্ৰতিনিধিত্বৰ ওপৰত যথাযথ বিবেচনা দেয় হৈছিল। ন্যায়াধীশে ৰায় দিছিল যে, উত্তৰদাতাই ইচ্ছাকৃতভাৱে আদেশটো অমান্য কৰা নাই, পৰৱৰ্তী আদেশ জাৰি কৰাৰ কোনো ক্ষমতা নাই:

এইদৰে আবেদনৰ অনুমতি দিয়া হয়। নিৰ্দেশনাবোৰ আঁতৰাই ৰখা হৈছে, খৰচ অবিহনে।

আপীলৰ অনুমতি দিয়া হৈছে।

জি.এন.

.....

অনুবাদ: ড. অৰ্চনা দেৱী, কনিষ্ঠবৰ্গ অনুবাদক, অনুবাদ শাখা, গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

DISCLAIMER

The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

“স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুলি পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত হ'ব।”

.....